

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 december 1999

WETSONTWERP

houdende de zevende aanpassing van
de algemene uitgavenbegroting voor het
begrotingsjaar 1999 - sectie 33

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 décembre 1999

PROJET DE LOI

contenant le septième ajustement du budget
général des dépenses pour l'année budgétaire
1999 - section 33

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be
--	---

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Regering heeft zich genoodzaakt gezien een beroep te doen op de bepalingen van artikel 44 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, die haar de mogelijkheid bieden onder bepaalde voorwaarden en bij gemotiveerde beraadslaging een begrotingskrediet te overschrijden of in een nieuwe uitgave te voorzien waarvoor geen krediet voorhanden is.

Aldus heeft de Ministerraad op datum van..... 1999 de uitgave toegestaan ten belope van een bedrag van 73,2 miljoen frank, teneinde het arrest van het hof van beroep te Gent van 17 december 1998 uit te voeren.

Dit arrest veroordeelt de Belgische Staat namelijk tot de betaling van hoofdsommen, interesten en kosten met inbegrip van interesten tot op de datum van betaling, aan de curator van het faillissement Hanssens.

De uitzonderlijke en onvoorzienbare omstandigheden die deze uitgave noodzakelijk maken komen enerzijds uit het reeds genoemde arrest dat de Staat in het ongelijk stelt met betrekking tot een betwisting tussen het Vlaamse Gewest en de Federale Staat en anderzijds uit het negatieve advies van de cassatieadvocaat van 22 april 1999, waarbij deze geen grond voor enig cassatiemiddel kon vinden en waardoor er geen andere mogelijkheid meer overbleef dan zich bij het beroeps-arrest neer te leggen.

De onvoorzienbare omstandigheden vinden ook hun oorsprong in het feit dat met het negatief advies van 22 april 1999 dat nadien onderzocht werd en tenslotte aanvaard op 6 mei 1999, geen rekening meer kon worden gehouden bij het indienen van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het jaar 1999.

De hoogdringendheid tenslotte wordt ingeroepen wegens de steeds oplopende verschuldigde interesten, die nu reeds een zesvoud vormen van de oorspronkelijke hoofdsom.

Bovendien wordt een bijkomende aanpassing gevraagd om het saldo van de veroordeling van de Belgische Staat te kunnen betalen ten belope van 134,5 miljoen belgische frank ingevolge het vonnis van 30 april 1998 van de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel in de zaak Belgische Staat/T.V. Zeebouw-Zeezand.

Dit vonnis veroordeelt de Belgische Staat namelijk in het kader van een dossier «Lasten van het verleden»

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Gouvernement s'est vu contraint de recourir aux dispositions de l'article 44 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, lesquelles lui permettent, sous certaines conditions et par délibération motivée, d'autoriser un dépassement de crédit budgétaire ou une nouvelle dépense pour laquelle les crédits font défaut.

Ainsi en date du1999, le Conseil des Ministres a autorisé la dépense au montant de 73,2 millions de francs, afin d'exécuter l'arrêt de la cour d'appel de Gand du 17 décembre 1998.

Cet arrêt condamne en fait l'État Belge au paiement des sommes principales, intérêts et frais, augmentés des intérêts jusqu'à la date du paiement au curateur de la faillite Hanssens.

Les circonstances exceptionnelles et imprévisibles qui rendent cette dépense nécessaire résultent d'une part de l'arrêt précité qui donne tort à l'État dans le contentieux entre la Région Flamande et l'État Belge et d'autre part, de l'avis négatif de l'avocat en cassation du 22 avril 1999, selon lequel ce dernier ne pourrait trouver aucun fondement pour un quelconque moyen d'aller en cassation et en conséquence duquel il ne restait d'autre possibilité que de se soumettre à l'arrêt.

Les circonstances imprévisibles trouvent aussi leur origine dans le fait qu'il n'était pas possible de tenir compte de l'avis négatif du 22 avril 1999 analysé par la suite et finalement accepté le 6 mai 1999 lors de l'introduction de l'ajustement du budget général des dépenses de l'année 1999.

Enfin, l'urgence fait invoquée en raison de l'augmentation constante des intérêts dus, qui déjà maintenant entraînent une multiplication par six de la somme initiale.

En outre, un ajustement complémentaire est sollicité afin de pouvoir payer le solde de la condamnation de l'État Belge au paiement de la somme de 134,5 millions de francs belges selon le jugement du Tribunal de Première Instance de Bruxelles du 30 avril 1998 dans l'affaire État Belge/T.V. Zeebouw-Zeezand.

Ce jugement condamne l'État Belge dans le cadre d'un dossier «charges du passé» au paiement des in-

tot betaling van interesten op hoofdsommen die vóór 1 januari 1989 reeds vaststaand waren, met inbegrip van kosten en interesten tot de datum van betaling, hetzij 214,5 miljoen frank op 30 september 1999. De hoofdsommen hebben betrekking op werken in de haven van Zeebrugge.

Het vonnis van 30 april 1998 steunt op een zeer recente cassatierechtspraak die de Staat in het ongelijk stelt voor wat betreft de vaststelling van de schuldenaar van interesten inzake lasten van het verleden.

Een som van 80 miljoen frank kon betaald worden ten laste van het krediet ingeschreven in de begroting van het departement voor het jaar 1999 om zulke uitgaven te dekken. Dit krediet was echter totaal ontoereikend om de volledige last van de veroordeling te dragen.

Er werd dus voorgesteld een beraadslaging aan de Ministerraad voor te leggen, voor het saldo, gezien de bijzondere opeenvolging van feiten in het verleden en om verdere oplopende interesten en mogelijke uitvoeringsmaatregelen door de tegenpartij, ten nadele van de Belgische Staat, te vermijden.

De Minister van Begroting heeft met brief van 29 april 1999 meegedeeld niet akkoord te kunnen gaan met de begrotingsberaadslaging, voor deze zaak omdat de voorwaarden van artikel 44 van het Koninklijk Besluit van 17 juli 1991 niet vervuld waren.

Hij vroeg dus om een begrotingsaanpassing te maken.

Met dit ontwerp van wet vraagt de Regering aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers de opening van de vereiste kredieten voor beide zaken goed te keuren, zijnde de 73,2 miljoen Belgische frank voor de zaak van het faillissement Hanssens en 134,5 miljoen Belgische frank voor de zaak T.V. Zeebouw-Zeezand, zijnde 207,7 miljoen Belgische frank.

Bijgevolg wordt een aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1999, sectie 33 Ministerie van Verkeer en Infrastructuur toegevoegd aan dit ontwerp van wet.

De minister en minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

I. DURANT

térêts sur les sommes principales qui étaient certaines avant le 1^{er} janvier 1989, augmentés des frais et des intérêts jusqu'à la date du paiement effectif, soit 214,5 millions de francs belges au 30 septembre 1999. Les sommes principales concernent des travaux dans le port de Zeebrugge.

Ce jugement du 30 avril 1998 s'appuie sur une jurisprudence toute récente de la Cour de cassation donnant tort à l'État quant à la détermination du débiteur des intérêts en matière de charges du passé.

Une somme de 80 millions de francs belges a pu être payée à charge du crédit inscrit dans le budget du département pour l'année 1999 pour faire face à ce type de dépenses. Ce crédit est cependant tout à fait insuffisant pour assumer la totalité de la condamnation.

Il avait donc été proposé de soumettre une délibération au Conseil des Ministres pour le solde vu la succession particulière des faits dans le temps et aussi pour éviter d'une part que les intérêts continuent à courir et d'autre part que la partie adverse puisse entreprendre des mesures d'exécution contre l'État Belge.

Le Ministre du Budget a cependant informé par lettre du 29 avril 1999 ne pouvant être d'accord avec la délibération pour cette affaire, les conditions de l'article 44 de l'Arrêté Ministériel du 17 juillet 1991 n'étant pas remplies.

Il invitait donc à réaliser un ajustement budgétaire.

Par le présent projet de loi, le Gouvernement demande à la Chambre des Représentants d'approuver l'ouverture des crédits nécessaires, à savoir 73,2 millions de francs Belge pour l'affaire de la faillite Hanssens et 134,5 millions de francs Belge pour l'affaire T.V. Zeebouw-Zeezand soit 207,7 millions de francs Belge.

Corrélativement, un ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1999, section 33 Ministère des Communications et de l'Infrastructure, est joint au présent projet de loi.

Le ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

La ministre de la Mobilité et des Transports,

I. DURANT

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op voordracht van Onze minister van Begroting en Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten wij :

Onze minister van Begroting en Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer zijn gelast in Onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK 1*Algemene bepalingen***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

Artikel 2

De Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 wordt aangepast overeenkomstig de totalen van de programma's zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde aangepaste krediettabel .

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

A tous présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre du Budget et de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre ministre du Budget et Notre Ministre de la Mobilité et des Transports sont chargés de présenter en Notre nom à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE 1*Dispositions générales***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

Article 2

Le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1999 est ajusté conformément aux totaux des programmes, repris au tableau de crédits joint en annexe à la présente loi.

HOOFDSTUK 2

Eindbepaling

Artikel 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt wordt.

Gegeven te Brussel, 9 december 1999.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

De minister van Mobiliteit en Vervoer,

I. DURANT

De minister van Financiën

D. REYNDERS

CHAPITRE 2

Disposition finale

Article 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur Belge.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 1999.

ALBERT

PAR LE ROI :

La ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

La ministre de la Mobilité et des Transports,

I. DURANT

Le ministre des Finances

D. REYNDERS

TABELLEN GEVOEGD BIJ DE WET

LEGENDE

Kolom (2):

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes :

- lopend jaar (cbl)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (4):

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.

Kolom (5) en (8) : 1999 = aangepaste kredieten en kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (tussen haakjes) = toestand na de begrotingscontrole 1999 (na de vierde aanpassing) + de herverdelingen van basisallocaties op 31 oktober 1999 + de bij koninklijk besluit getransfereerde of verdeelde kredieten op 30 november 1999.

TABLEAUX ANNEXES A LA LOI

LEGENDE

Colonne (2):

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit: les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cbl)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (11):

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

Colonnes (5) et (8) : 1999 = crédits ajustés et crédits pour créances d'années antérieures (entre parenthèses) = situation après le contrôle budgétaire 1999 (après le quatrième ajustement) + les redistributions d'allocations de base au 31 octobre 1999 + les crédits transférés ou repartis par arrêté royal au 30 novembre 1999.

33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
AFDELING 41						
ALGEMENE DIENSTEN.						
0 Bestaansmiddelenprogramma						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Vast en stagedoend statutair personeel	41 01 1103 05 39 73 10		ngk	254,7 (5,6)	-	254,7 (5,6)
Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Ander dan statutair personeel.	41 01 1104 06 40 74 11		ngk	84,4	-	84,4
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.7 Algemene uitgavenbegroting).	41 02 1201 15 49 83 20		ngk	74,1	-	74,1
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.	41 02 1207 21 55 89 26		ngk	4,0	-	4,0
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.	41 02 7401 07 41 75 12	I	ngk	11,0	-	11,0
03 Andere werkingsuitgaven						
Renten ingevolge arbeidsongevallen aan personeelsleden van het ex-Ministerie van Openbare werken en het ex-Wegenfonds.	41 03 0301 94 31 65 02		ngk	7,8	-	7,8
Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid : a) Ten aanzien van de door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden; b) Voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegennet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is. (cf. art. 1.01.7 Algemene uitgavenbegroting).	41 03 3201 84 21 55 89		ngk	120,1	+ 207,7	327,8
04 Sociale Dienst						
Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeer en Infrastructuur andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpgoederen ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbers voor het geheel van het Departement Verkeerswezen en PIT). (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).	41 04 1105 34 68 05 39		ngk	11,3	-	11,3

33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>				sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté			Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)		(12)
					DIVISION 41
					SERVICES GENERAUX.
					0 Programme de subsistance
					01 Dépenses de personnel
254,7 (5,6)	-	254,7 (5,6)	cnd		Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel statutaire définitif et stagiaire
84,4	-	84,4	cnd		Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel autre que statutaire.
					02 Frais de fonctionnement
74,1	-	74,1	cnd		Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).
4,0	-	4,0	cnd		Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.
11,0	-	11,0	cnd		Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
					03 Autres dépenses relatives au fonctionnement
7,8	-	7,8	cnd		Rentes aux membres du personnel de l'ex-département des Travaux Publics et de l'ex-Fonds des Routes suite à des accidents de travail
120,1	+ 207,7	327,8	cnd		Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat : a) A l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés b) Pour les dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou de bâtiments dont il est propriétaire. (cf. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).
					04 Service Social
11,3	-	11,3	cnd		Dépenses diverses du service social des Communications et de l'Infrastructure autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du département : Communications et PTT). (Cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).

33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1999 goedgekeurd <i>voté</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	1999 aangepast <i>ajusté</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Centrum van Sint-Genesius-Rode - Aankoop van gronden, allerhande werken aan sportinstallaties, de gebouwen, de toegangswegen enz.	41 04 7303 24 58 92 29	I	gkr	2,0	-	2,0
Totalen voor het programma 33.41.0			ngk	567,4 (5,6)	+ 207,7	775,1 (5,6)
			gkr	2,0	-	2,0
			tot	569,4	+ 207,7	777,1
Totalen voor de organisatie-afdeling 33-41			ngk		+ 207,7	
			gkr		-	
			tot		+ 207,7	
TOTALEN : 33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRA-STRUCTUUR.			ngk		+ 207,7	
			gkr		-	

(en millions de francs)

33 MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
3,0	-	3,0	crd	Centre de Rhode-Saint-Genèse - achat de terrains. Travaux divers aux installations sportives, aux bâtiments, aux voies d'accès, etc.
567,4 (5,6) 3,0	+ 207,7 -	775,1 (5,6) 3,0	cnd	Totaux pour le programme 0
570,4	+ 207,7	778,1	tot	
	+ 207,7		cnd	Totaux pour la division organique 33-41
	-		crd	
	+ 207,7		tot	
	+ 207,7		cnd	TOTAUX : 33 MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.
	-		crd	

51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1999 goedgekeurd <i>voité</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	1999 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties	check-digit					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
AFDELING 45						
FINANCIEN						
1 Lasten van leningen						
<i>ORGANIEK FONDS :</i>						
<i>Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van:</i>						
1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de rijksschuld;						
2° de vervroegde terugbetalingen;						
3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen.						
- Saldo op 1 januari	(1)			-	-	-
- Ontvangsten van het lopend jaar	(2)			304 461,0	-	304 461,0
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar	(3)=(1)+(2)			304 461,0	-	304 461,0
10 Intrest- en kapitaaluitgaven						
Commissies op openbare uitgaven.	45 10 1205 14 48 82 19		ngk	1 590,0	-	1 590,0
Diverse kosten in verband met de uitgifte en de financiële dienst van leningen.	45 10 1206 15 49 83 20		ngk	400,0	-	400,0
Rente van de leningen op lange termijn in Belgische frank en in euro.	45 10 2101 37 71 08 42		ngk	518 060,2	-	518 060,2
Rente van de leningen op lange termijn in vreemde munt.	45 10 2102 38 72 09 43		ngk	21 780,6	-	21 780,6
Rente van de door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegane leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.	45 10 2104 40 74 11 45	C	ngk	135,0	-	135,0
Rente van de Wegenfondsleningen in Belgische frank	45 10 2105 41 75 12 46	P	ngk	118,7	-	118,7
Rente van de schuld op korte termijn in euro en in vreemde munt.	45 10 2108 44 78 15 49		ngk	58 183,1	-	58 183,1
Terugbetalingspremies en loten.	45 10 2110 46 80 17 51		ngk	45,9	-	45,9
Rente van de consolidatieleningen van de tekorten van de gefusioneerde gemeenten.	45 10 2112 48 82 19 53		ngk	27,6	-	27,6
Renteuitgaven voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de Rijksschuld	45 10 2113 49 83 20 54		fon	1,0	-	1,0
Rente van de leningen aangegaan voor de financiering van leningen aan vreemde landen.	45 10 2114 50 84 21 55		ngk	37,9	-	37,9
Renteuitgaven i.v.m leningen van het Instituut Pasteur.	45 10 2116 52 86 23 57		ngk	73,0	-	73,0
Rentelasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de huisvesting uitgegeven leningen.	45 10 2119 55 89 26 60		ngk	24,0	-	24,0

51 MINISTÈRE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				DIVISION 45
				FINANCES
				1 Charges d'emprunts
				<i>FONDS ORGANIQUE :</i>
				<i>Prélèvement sur produit d'emprunts destinés à couvrir:</i>
				<i>1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique;</i>
				<i>2° les remboursements effectués par anticipation;</i>
				<i>3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change.</i>
-	-	-		- Solde au 1er janvier
304 461,0	-	304 461,0		- Recettes de l'année en cours
304 461,0	-	304 461,0		- Disponible pendant l'année en cours
				10 Charges d'intérêts et de capital
1 590,0	-	1 590,0	cnd	Commissions sur émissions publiques.
400,0	-	400,0	cnd	Frais divers liés à l'émission et au service financier des emprunts.
518 060,2	-	518 060,2	cnd	Intérêts des emprunts à long terme en francs belges et en euro.
21 780,6	-	21 780,6	cnd	Intérêts des emprunts à long terme en monnaies étrangères.
135,0	-	135,0	cnd	Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.
118,7	-	118,7	cnd	Intérêts des emprunts du Fonds des Routes en francs belges.
58 183,1	-	58 183,1	cnd	Intérêts de la dette à court terme en euro et en monnaies étrangères.
45,9	-	45,9	cnd	Primes de remboursement et lots.
27,6	-	27,6	cnd	Intérêts des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées.
1,0	-	1,0	fon	Dépenses d'intérêt résultant d'opérations de gestion de la Dette publique
37,9	-	37,9	cnd	Intérêts des emprunts contractés pour le financement des prêts à des états étrangers.
73,0	-	73,0	cnd	Intérêts des emprunt émis par l'Institut Pasteur
24,0	-	24,0	cnd	Charges d'intérêts des emprunts émis au bénéfice de la Société Nationale du logement.

51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Interesten op de eigen fondsen van de Post en gp de tegoeden van derden die door de Post ter beschikking gesteld worden van de Schatkist.	45 10 2123 59 93 30 64		ngk	1 523,0	-	1 523,0
Reseve voor onvoorziene elementen.	45 10 2125 61 95 32 66		ngk	18 000,0	- 73,2	17 926,8
Kapitaaluitgaven voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de Rijksschuld.	45 10 5104 33 67 04 38		fon	10,0	-	10,0
totalen voor de activiteit 0			ngk fon	619 999,0 11,0	- 73,2 -	619 925,8 11,0
11 Aflossingsuitgaven						
Aflossing en terugbetaling op de eindvervaldag van de leningen op lange termijn in Belgische frank en in euro.	45 11 9101 62 96 33 67		ngk	622 466,9	-	622 466,9
Aflossing en terugbetaling op de eindvervaldag van de leningen op lange termijn in vreemde munt.	45 11 9102 63 97 34 68		ngk	65 000,0	-	65 000,0
Terugbetalingen voortvloeiend uit de wisselkoersschommelingen.	45 11 9103 64 01 35 69		fon	350,0	-	350,0
Aflossingslasten voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de Rijksschuld.	45 11 9104 65 02 36 70		fon	303 100,0	-	303 100,0
Gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen in Belgische frank en in euro.	45 11 9105 66 03 37 71		fon	500,0	-	500,0
Gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen in vreemde munt.	45 11 9106 67 04 38 72		fon	500,0	-	500,0
Aflossing van de leningen door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegaan voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.	45 11 9107 68 05 39 73	C	ngk	315,4	-	315,4
Aflossing en terugbetaling op de eindvervaldag van de Wegenfondsenleningen.	45 11 9108 69 06 40 74		ngk	200,0	-	200,0
Aflossing van de consolidatieleningen van de tekorten van de gefusioneerde gemeenten.	45 11 9110 71 08 42 76		ngk	162,0	-	162,0
Aflossing van leningen van het Instituut Pasteur.	45 11 9116 77 14 48 82		ngk	110,0	-	110,0
Aflossingslasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.	45 11 9119 80 17 51 85		ngk	41,3	-	41,3
totalen voor de activiteit 1			ngk fon	688 295,6 304 450,0	- -	688 295,6 304 450,0
Totalen voor het programma 51.45.1			ngk fon tot	1 308 294,6 304 461,0 1 612 755,6	- 73,2 - - 73,2	1 308 221,4 304 461,0 1 612 682,4
Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon				-	-	-
Totalen voor de organisatie-afdeling 51-45			ngk fon		- 73,2 -	
TOTALEN : 51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD.			ngk		- 73,2	
ALGEMEEN TOTALEN			ngk		+ 134,5	

(en millions de francs)

51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
1 523,0	-	1 523,0	cnd	Intérêts sur les Fonds propres de la Poste et sur les avoirs de tiers mis par la Poste à la disposition du Trésor.
18 000,0	- 73,2	17 926,8	cnd	Réserve pour éléments imprévus.
10,0	-	10,0	fon	Dépenses de capital résultant d'opérations de gestion de la dette publique.
619 999,0 11,0	- 73,2 -	619 925,8 11,0	cnd fon	Totaux pour l'activité 0
				11 Charges d'amortissement
622 466,9	-	622 466,9	cnd	Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts à long terme en francs belges et en euro.
65 000,0	-	65 000,0	cnd	Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts à long terme en monnaies étrangères.
350,0	-	350,0	fon	Dépenses de remboursements résultant des fluctuations des cours de changes.
303 100,0	-	303 100,0	fon	Dépenses d'amortissement résultant d'opérations de gestion de la dette publique.
500,0	-	500,0	fon	Remboursement anticipé de tout ou d'une partie d'emprunts en francs belges et en euro.
500,0	-	500,0	fon	Remboursement anticipé de tout ou d'une partie d'emprunts en monnaies étrangères.
315,4	-	315,4	cnd	Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.
200,0	-	200,0	cnd	Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts du Fonds des Routes.
162,0	-	162,0	cnd	Amortissement des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées.
110,0	-	110,0	cnd	Amortissement des emprunts émis par l'Institut Pasteur
41,3	-	41,3	cnd	Charges d'amortissement des emprunts émis au bénéfice de la Société Nationale du logement.
688 295,6 304 450,0	- -	688 295,6 304 450,0	cnd fon	Totaux pour l'activité 1
1 308 294,6 304 461,0	- 73,2 -	1 308 221,4 304 461,0	cnd fon	Totaux pour le programme 1
1 612 755,6	- 73,2	1 612 682,4	tot	
-	-	-		Solde du fonds organique au 31 décembre
	- 73,2 -		cnd fon	Totaux pour la division organique 51-45
	- 73,2 -		cnd fon	TOTAUX : 51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE.
	+ 134,5		cnd	TOTAUX GENERAUX

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 9 december 1999.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

De minister van Mobiliteit en Vervoer,

I. DURANT

De minister van Financiën

D. REYNDEERS

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 9 décembre 1999.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

La ministre de la Mobilité et des Transports,

I. DURANT

Le ministre des Finances

D. REYNDEERS